KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 26.8.2005
KOM(2005) 393 v konečném znění

2005/0161 (CNS)

Návrh

**ROZHODNUTÍ RADY**

**o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o některých aspektech leteckých služeb**

Návrh

**ROZHODNUTÍ RADY**

**o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o některých aspektech leteckých služeb**

(předložené Komisí)

## ODŮVODNĚNÍ

Mezinárodní vztahy mezi členskými státy a třetími zeměmi v oblasti letectví byly do současnosti upraveny dvoustrannými dohodami mezi členskými státy a třetími zeměmi o leteckých službách, jejich přílohami a jinými souvisejícími dvoustrannými či vícestrannými ujednáními.

Na základě rozsudků Soudního dvora Evropských společenství ve věcech C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 a C-476/98 má Společenství v otázce různých aspektů externího letectví výlučnou pravomoc. Soudní dvůr rovněž upřesnil právo leteckých dopravců Společenství užívat výhod práva usazování ve Společenství, včetně práva na nediskriminační přístup k trhu.

Tradičními ustanoveními o určení ve dvoustranných dohodách členských států o leteckých službách se porušují právní předpisy Společenství. Tato ustanovení umožňují třetí zemi zamítnout, zrušit nebo pozastavit povolení nebo schválení leteckého dopravce, který byl určen členským státem, není však významným dílem ve vlastnictví tohoto členského státu či jeho státních příslušníků a ani nepodléhá jejich efektivní kontrole. Tato skutečnost byla shledána jako diskriminační vůči dopravcům Společenství, kteří jsou usazeni na území některého členského státu, avšak které vlastní a kontrolují státní příslušníci jiného členského státu. To odporuje článku 43 Smlouvy, který státním příslušníkům členských států, kteří uplatnili svou svobodu usazování, zaručuje, že s nimi bude v jiném členském státě zacházeno stejným způsobem jako se státními příslušníky tohoto členského státu.

Na základě rozsudků Soudního dvora Rada v červnu 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství[1].

V souladu s postupy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství, sjednala Komise s Marockým královstvím dohodu, která nahrazuje některá ustanovení stávajících dvoustranných dohod mezi členskými státy a Marockým královstvím o leteckých službách. Článek 2 dohody nahrazuje tradiční ustanovení o určení ustanoveními Společenství o určení, která všem dopravcům Společenství umožňují užívat výhod plynoucích z práva usazování. Články 4 a 5 dohody se zabývají dvěma typy ustanovení týkajících se záležitostí v pravomoci Společenství. Článek 4 se zabývá zdaněním leteckých pohonných hmot, záležitostí, která byla harmonizována směrnicí Rady 2003/96/ES, kterou se mění struktura rámcových předpisů Společenství o zdanění energetických produktů a elektřiny, zejména čl. 14 odst. 2 uvedené směrnice. Článek 5 (Přepravní tarify) řeší rozpory mezi stávajícími dvoustrannými dohodami o leteckých službách a nařízením Rady č. 2409/92 o tarifech a sazbách za letecké služby, které zakazuje dopravcům ze třetích zemí, aby měli rozhodující úlohu při určování ceny leteckých služeb za dopravu uskutečňovanou výhradně ve Společenství.

Rada se žádá, aby schválila rozhodnutí o podpisu a prozatímním uplatňování a o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o některých aspektech leteckých služeb a aby jmenovala osoby zmocněné podepsat dohodu jménem Společenství.

---

[1] Rozhodnutí Rady 11323/03 ze dne 5. června 2003 (vyhrazený dokument).

Návrh

# ROZHODNUTÍ RADY

## o podpisu a prozatímním uplatňování Dohody mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o některých aspektech leteckých služeb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[2],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(2) Komise jménem Společenství sjednala dohodu s Marockým královstvím o některých aspektech leteckých služeb v souladu s postupy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(3) S výhradou možného uzavření dohody k pozdějšímu datu je třeba dohodu, kterou Komise sjednala, podepsat a prozatímně uplatňovat,

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článek*

1. S výhradou uzavření k pozdějšímu datu je předseda Rady oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat jménem Evropského společenství Dohodu mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o některých aspektech leteckých služeb.

2. Než dohoda vstoupí v platnost, uplatňuje se prozatímně, a to od prvního dne prvního měsíce po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení postupů potřebných pro tento účel. Předseda Rady je oprávněn učinit oznámení stanovené v čl. 8 odst. 2 dohody.

---

[2] Úř. věst. C […], […], s. […].

3. Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

V Bruselu dne

*Za Radu*
*předseda/předsedkyně*

2005/0161 (CNS)

Návrh

# ROZHODNUTÍ RADY

## o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o některých aspektech leteckých služeb

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 80 odst. 2 ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a s čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[3],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu[4],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rada dne 5. června 2003 pověřila Komisi, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(2) Komise jménem Společenství sjednala dohodu s Marockým královstvím o některých aspektech leteckých služeb v souladu s postupy a směrnicemi uvedenými v příloze rozhodnutí Rady, kterým se Komise pověřuje, aby zahájila jednání se třetími zeměmi o nahrazení některých ustanovení stávajících dvoustranných dohod dohodou Společenství.

(3) Tato dohoda byla jménem Evropského společenství podepsána dne […], přičemž může být uzavřena k pozdějšímu datu, v souladu s rozhodnutím Rady …/…/ES ze dne [...][5].

(4) Tato dohoda by měla být schválena,

ROZHODLA TAKTO:

*Článek 1*

1. Dohoda mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o některých aspektech leteckých služeb se schvaluje jménem Společenství.

---

[3] Úř. věst. C […], […], s. […].
[4] Úř. věst. C […], […], s. […].
[5] Úř. věst. C […], […], s. […].

2. Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

*Článek 2*

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu zmocněnou učinit oznámení stanovené v čl. 8 odst.1 dohody.

V Bruselu dne .

*Za Radu*
*předseda/předsedkyně*

**PŘÍLOHA**

**DOHODA**

**mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím o některých aspektech leteckých služeb**

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ

na jedné straně a

MAROCKÉ KRÁLOVSTVÍ

na straně druhé

(dále jen „strany“)

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že mezi několika členskými státy Evropského společenství a Marockým královstvím byly uzavřeny dvoustranné dohody o leteckých službách, které obsahují ustanovení, jež jsou v rozporu s právem Společenství,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že Evropské společenství má výlučnou pravomoc ohledně řady aspektů, které mohou být obsaženy v dvoustranných dohodách o leteckých službách uzavřených mezi členskými státy Evropského společenství a třetími zeměmi,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že podle práva Evropského společenství mají letečtí dopravci Společenství usazení v členském státě právo na nediskriminační přístup na trasy mezi členskými státy a třetími zeměmi,

S OHLEDEM na dohody mezi Evropským společenstvím a některými třetími zeměmi, podle nichž mají státní příslušníci těchto třetích zemí možnost získat vlastnictví v leteckých dopravcích licencovaných v souladu s právem Evropského společenství,

UZNÁVAJÍCE, že některá ustanovení dvoustranných dohod o leteckých službách mezi členskými státy Evropského společenství a Marockým královstvím, která jsou v rozporu s právem Evropského společenství, musí být uvedena do plného souladu s tímto právem, aby se vytvořil řádný právní základ pro letecké služby mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím a aby se zachovala návaznost těchto leteckých služeb,

ZAZNAMENÁVAJÍCE, že záměrem Evropského společenství v rámci těchto jednání není zvýšit celkový objem letecké dopravy mezi Evropským společenstvím a Marockým královstvím, ovlivnit rovnováhu mezi leteckými dopravci Společenství a leteckými dopravci Marockým královstvím ani vyjednávat o změnách ustanovení stávajících dvoustranných dohod o leteckých službách, které se týkají provozních práv,

SE DOHODLY NA TOMTO:

*Článek 1*
*Obecná ustanovení*

1. Pro účely této dohody se „členskými státy“ rozumějí členské státy Evropského společenství.

2. Odkazy ve všech dohodách uvedených v příloze 1 na státní příslušníky členského státu, který je stranou dané dohody, musí být chápány jako odkazy na státní příslušníky členských států Evropského společenství.

3. Odkazy ve všech dohodách uvedených v příloze 1 na letecké dopravce nebo letecké dopravní společnosti členského státu, který je stranou dané dohody, musí být chápány jako odkazy na letecké dopravce nebo letecké dopravní společnosti určené daným členským státem.

*Článek 2*
*Určení členským státem*

1. Ustanovení odstavců 2 a 3 tohoto článku nahrazují v tomto pořadí odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 písm. a) a b) ohledně určení leteckého dopravce dotčeným členským státem, jeho schválení a povolení udělených Marockým královstvím a odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení udělených leteckému dopravci.

2. Po obdržení určení provedeného členským státem udělí Marocké království příslušná schválení a povolení s minimálním procedurálním zpožděním za předpokladu, že:

   i. letecký dopravce je podle Smlouvy o založení Evropského společenství usazen na území členského státu, který provedl určení, a má platnou provozní licenci v souladu s právem Evropského společenství;

   ii. členský stát odpovědný za vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) leteckému dopravci nad ním vykonává a udržuje účinnou regulační kontrolu a v určení je zřetelně označen příslušný letecký úřad a

   iii. letecký dopravce je vlastněn a bude i nadále vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států a/nebo jinými státy uvedenými v příloze 3 a/nebo státními příslušníky těchto jiných států a je stále efektivně ovládán těmito státy a/nebo těmito státními příslušníky.

3. Marocké království může odmítnout, zrušit, pozastavit nebo omezit schválení nebo povolení leteckého dopravce určeného členským státem, pokud:

   i. letecký dopravce není podle Smlouvy o založení Evropského společenství usazen na území členského státu, který provedl určení, a nemá platnou provozní licenci v souladu s právem Evropského společenství,

ii. členský stát odpovědný za vydání osvědčení provozovatele letecké dopravy (AOC) leteckému dopravci nad ním nevykonává a neudržuje účinnou regulační kontrolu nebo v určení není zřetelně označen příslušný letecký úřad nebo

iii. letecký dopravce není vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států a/nebo jinými státy uvedenými v příloze 3 a/nebo státními příslušníky těchto jiných států nebo těmito státy a/nebo těmito státními příslušníky efektivně ovládán.

Při výkonu svého práva podle tohoto odstavce nesmí Marocké království diskriminovat letecké dopravce Společenství z důvodu státní příslušnosti.

4. Ustanovení odstavců 5 a 6 tohoto článku nahrazují v tomto pořadí odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 písm. a) a b) ohledně určení leteckého dopravce Marockým královstvím, jeho schválení a povolení udělených dotčeným členksým státem a odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení udělených leteckému dopravci.

5. Po obdržení určení provedeného Marockým královstvím udělí dotčený členský stát příslušná schválení a povolení s minimálním procedurálním zpožděním za předpokladu, že:

i. letecký dopravce je usazen na území Marockého království a má provozní licenci nebo jakýkoli jiný doklad platný v souladu s marockým právem,

ii. Marocké království vykonává a udržuje nad leteckým dopravcem účinnou regulační kontrolu a

iii. letecký dopravce je vlastněn a bude i nadále vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu Marockým královstvím a/nebo státními příslušníky Marockého království nebo členskými státy a/nebo státními příslušníky členských států a je stále efektivně ovládán těmito státy a/nebo těmito státními příslušníky; výjimkou jsou případy, kdy některá z dohod uvedených v příloze 1 stanoví v této věci příznivější právní úpravu.

6. Dotčený členský stát může odmítnout, zrušit, pozastavit nebo omezit schválení nebo povolení leteckého dopravce určeného Marockým královstvím, pokud:

i. letecký dopravce není usazen na území Marockého království nebo nemá provozní licenci nebo jakýkoli jiný doklad platný v souladu s marockým právem,

ii. Marocké království nevykonává a neudržuje nad leteckým dopravcem účinnou regulační kontrolu nebo

iii. letecký dopravce není vlastněn přímo nebo prostřednictvím většinového vlastnického podílu Marockým královstvím a/nebo státními příslušníky Marockého království nebo členksými státy a/nebo státními příslušníky členských států nebo těmito státy a/nebo těmito státními příslušníky efektivně ovládán; výjimkou jsou případy, kdy některá z dohod uvedených v příloze 1 stanoví v této věci příznivější právní úpravu.

*Článek 3*
*Práva v souvislosti s regulační kontrolou*

1. Ustanoveními odstavce 2 tohoto článku se doplňují články uvedené v příloze 2 písm. c).

2. Pokud členský stát určil leteckého dopravce, jehož regulační kontrolu vykonává a udržuje jiný členský stát, potom práva Marockého království podle bezpečnostních ustanovení dohody mezi členským státem, který určil leteckého dopravce, a Marockým královstvím platí stejným způsobem, pokud jde o přijímání, vykonávání nebo udržování bezpečnostních standardů tímto jiným členským státem a pokud jde o schválení k provozu tohoto leteckého dopravce.

*Článek 4*
*Zdanění leteckých pohonných hmot*

1. Ustanoveními odstavce 2 tohoto článku se doplňují odpovídající ustanovení článků uvedených v příloze 2 písm. d).

2. Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení, která jsou s tímto v rozporu, nebrání nic, co je stanoveno v dohodách uvedených v příloze 2 písm. d), členskému státu v uložení daní, dávek, cel či různých poplatků na pohonné hmoty dodané na jeho území pro použití v letadle určeného leteckého dopravce Marockého království, který poskytuje služby mezi místem na území tohoto členského státu a jiným místem na území tohoto členského státu nebo na území jiného členského státu.

*Článek 5*
*Tarify*

1. Ustanoveními odstavce 2 tohoto článku se doplňují články uvedené v příloze 2 písm. e).

2. Tarify za přepravu uskutečněnou zcela v rámci Evropského společenství, které budou podle některé z dohod uvedené v příloze 1 a obsahující ustanovení uvedené v příloze 2 písm. e) účtovány leteckým dopravcem (leteckými dopravci) určeným (určenými) Marockým královstvím, podléhají právu Evropského společenství.

3. Tarify za přepravu uskutečněnou zcela v rámci Marockého království, které budou podle některé z dohod uvedené v příloze 1 a obsahující ustanovení uvedené v příloze 2 písm. e) účtovány leteckým dopravcem (leteckými dopravci) určeným (určenými) členskými státy, podléhají platnému marockému právu.

*Článek 6*
*Přílohy dohody*

Přílohy této dohody jsou její nedílnou součástí.

*Článek 7*
*Revize nebo změna*

Strany mohou tuto dohodu kdykoli po vzájemné dohodě revidovat nebo změnit.

*Článek 8*
*Vstup v platnost a prozatímní uplatňování*

1. Tato dohoda vstupuje v platnost ke dni, kdy si strany vzájemně písemně oznámí, že byly dokončeny jejich příslušné vnitřní postupy nezbytné pro vstup dohody v platnost.

2. Bez ohledu na odstavec 1 se strany dohodly, že budou tuto dohodu prozatímně uplatňovat od prvního dne měsíce následujícího po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení postupů nezbytných pro tento účel.

3. Dohody a jiná ujednání mezi členskými státy a Marockým královstvím, které k datu podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a které nejsou prozatímně uplatňovány, jsou uvedeny v příloze 1 písm. b). Všechny tyto dohody a ujednání podléhají od svého vstupu v platnost nebo prozatímního uplatňování této dohodě.

*Článek 9*
*Ukončení platnosti*

1. V případě, že dojde k ukončení platnosti některé z dohod uvedené v příloze 1, skončí současně platnost všech ustanovení této dohody, která se týkají příslušné dohody uvedené v příloze 1.

2. V případě, že dojde k ukončení platnosti všech dohod uvedených v příloze 1, skončí současně platnost této dohody.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní řádně zplnomocnění zástupci k této dohodě své podpisy.

V [….] ve dvou prvopisech dne [… … …] v jazyce anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a [*arabském//francouzském*]. V případě odchylek má francouzské znění přednost před zněními v ostatních jazycích.

ZA EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ: ZA MAROCKÉ KRÁLOVSTVÍ:

**Příloha 1**

**a) Dohody o leteckých službách uzavřené mezi Marockým královstvím a členskými státy Evropského společenství, které byly k datu podpisu této dohody uzavřeny, podepsány a/nebo jsou prozatímně uplatňovány**

– Dohoda mezi **vládou Belgického království a vládou Jeho Výsosti krále Maroka** o letecké dopravě, uzavřená v Rabatu dne 20. ledna 1958 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Belgie“),

doplněná výměnou nót ze dne 20. ledna 1958,

naposledy pozměněná memorandem o porozumění, uzavřeným v Rabatu dne 11. června 2002,

– Dohoda mezi **Československou socialistickou republikou a Marockým královstvím** o letecké dopravě, uzavřená v Rabatu dne 8. května 1961, k níž vydala Česká republika prohlášení o nástupnictví (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Česká republika“),

– Dohoda mezi **vládou Dánského království a vládou Marockého království** o leteckých službách, uzavřená v Rabatu dne 14. listopadu 1977 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Dánsko“),

– doplněná výměnou nót ze dne 14. listopadu 1977,

– Dohoda mezi Spolkovou republikou Německo a Marockým královstvím o letecké dopravě, uzavřená v Bonnu dne 12. října 1961 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Německo“),

– ve znění memoranda o porozumění, uzavřeným v Bonnu dne 12. prosince 1991,

ve znění výměny nót ze dne 9. dubna 1977 a 16. února 1998,

naposledy pozměněná memorandem o porozumění, uzavřeným v Rabatu dne 15. července 1998,

– Dohoda mezi **vládou Řecké republiky a vládou Marockého království** o letecké dopravě, uzavřená v Aténách dne 6. října 1998 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Řecko“),

– ve znění memoranda o porozumění, uzavřeným v Aténách dne 6. října 1998,

– Dohoda mezi **vládou Španělska a vládou Marockého království** o letecké dopravě, uzavřená v Madridu dne 7. července 1970 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Španělsko“),

naposledy doplněná výměnou dopisů ze dne 12. srpna 2003 a 25. srpna 2003,

– Dohoda mezi **vládou Francouzské republiky a vládou Jeho Výsosti krále Maroka** o letecké dopravě, uzavřená v Rabatu 25. října 1957 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Francie“),

– Dohoda mezi **vládou Italské republiky a vládou Jeho Výsosti krále Maroka** o letecké dopravě, uzavřená v Římě dne 8. července 1967 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Itálie“),

ve znění memoranda o porozumění, uzavřeného v Římě dne 13. července 2000,

naposledy pozměněná výměnou nót ze dne 17. října 2001 a 3. ledna 2002,

– Dohoda mezi **vládou Lotyšské republiky a vládou Marockého království** o letecké dopravě, uzavřená ve Varšavě dne 19. května 1999 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Lotyšsko“),

– Dohoda mezi **vládou Lucemburského velkovévodství a vládou Jeho Výsosti krále Maroka** o letecké dopravě, uzavřená v Bonnu dne 5. července 1961 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Lucembursko“),

– Dohoda mezi **Maďarskou lidovou republikou a Marockým královstvím** o letecké dopravě, uzavřená v Rabatu dne 21. března 1967 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Maďarsko“),

– Dohoda mezi **vládou Republiky Malta a vládou Jeho Výsosti krále Maroka** o letecké dopravě, uzavřená v Rabatu dne 26. května 1983 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Malta“),

– Dohoda mezi **vládou Její Výsosti královny Nizozemska a vládou Jeho Výsosti krále Maroka** o letecké dopravě, uzavřená v Rabatu dne 20. května 1959 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Nizozemsko“),

– Dohoda mezi **spolkovou vládou Rakouska a vládou Marockého království** o letecké dopravě, uzavřená v Rabatu dne 27. února 2002 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Rakousko“),

– Dohoda mezi **vládou Polské lidové republiky a vládou Marockého království** o letecké dopravě, uzavřená v Rabatu dne 29. listopadu 1969 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Polsko“),

– Dohoda mezi **Portugalskem a Marockým královstvím** o letecké dopravě, uzavřená v Rabatu dne 3. dubna 1958 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Portugalsko“),

doplněná protokolem uzavřeným v Lisabonu dne 19. prosince 1975,

naposledy doplněná protokolem uzavřeným v Lisabonu dne 17. listopadu 2003,

– Dohoda mezi **vládou Švédského království a vládou Marockého království** o letecké dopravě, uzavřená v Rabatu dne 14. listopadu 1977 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Švédsko“),

doplněná výměnou nót ze dne 14. listopadu 1977,

– Dohoda mezi **vládou Spojeného království Velké Británie a Severního Irska a vládou Marockého království** o leteckých službách, uzavřená v Londýně dne 22. října 1965 (v příloze 2 jen „dohoda Maroko-Spojené království“),

ve znění výměny nót ze dne 10. a 14. října 1968,

ve znění protokolu uzavřeného v Londýně dne 14. března 1997,

ve znění protokolu uzavřeného v Rabatu dne 17. října 1997,

**b) Dohody o leteckých službách a jiná ujednání parafované nebo podepsané mezi Marockým královstvím a členskými státy Evropského společenství, které k datu podpisu této dohody ještě nevstoupily v platnost a nejsou prozatímně uplatňovány**

– Dohoda mezi **vládou Nizozemského království a vládou Marockého království** o leteckých službách, připojená ve formě přílohy 1 k memorandu o porozumění uzavřenému v Haagu dne 20. června 2001 (v příloze 2 jen „parafovaná dohoda Maroko-Nizozemsko“),

**Příloha 2**

Seznam článků dohod uvedených v příloze 1, na které se odkazuje v článcích 2 až 5 této dohody

**a) Určení členským státem:**

– Článek 18 dohody Maroko – Belgie

– Článek 13 dohody Maroko – Česká republika

– Článek 3 dohody Maroko – Dánsko

– Článek 3 dohody Maroko – Německo

– Článek 3 dohody Maroko – Řecko

– Článek 3 dohody Maroko – Španělsko

– Článek 12 dohody Maroko – Francie

– Článek 14 dohody Maroko – Itálie

– Článek 3 dohody Maroko – Lotyšsko

– Článek 14 dohody Maroko – Lucembursko

– Článek 3 dohody Maroko – Maďarsko

– Článek 16 dohody Maroko – Malta

– Článek 17 dohody Maroko – Nizozemsko

– Článek 3 parafované dohody Maroko – Nizozemsko

– Článek 3 dohody Maroko – Rakousko

– Článek 7 dohody Maroko – Polsko

– Článek 13 dohody Maroko – Portugalsko

– Článek 3 dohody Maroko – Švédsko

– Článek 3 dohody Maroko – Spojené království

**b) Odmítnutí, zrušení, pozastavení nebo omezení schválení nebo povolení:**

– Článek 5 dohody Maroko – Belgie

– Článek 7 dohody Maroko – Česká republika

– Článek 4 dohody Maroko – Dánsko

– Článek 4 dohody Maroko – Německo

– Článek 4 dohody Maroko – Řecko

– Článek 4 dohody Maroko – Španělsko

– Článek 6 dohody Maroko – Francie

– Článek 7 dohody Maroko – Itálie

– Článek 4 dohody Maroko – Lotyšsko

– Článek 7 dohody Maroko – Lucembursko

– Článek 8 dohody Maroko – Maďarsko

– Článek 9 dohody Maroko – Malta

– Článek 4 dohody Maroko – Nizozemsko

– Článek 4 parafované dohody Maroko – Nizozemsko

– Článek 4 dohody Maroko – Rakousko

– Článek 8 dohody Maroko – Polsko

– Článek 6 dohody Maroko – Portugalsko

– Článek 4 dohody Maroko – Švédsko

– Článek 4 dohody Maroko – Spojené království

**c) Regulační kontrola:**

– Článek 9a dohody Maroko – Německo

– Článek 7 dohody Maroko – Řecko

– Článek 5a dohody Maroko – Itálie

– Článek 5 dohody Maroko – Lucembursko

– Článek 6 dohody Maroko – Maďarsko

– Článek 17 parafované dohody Maroko – Nizozemsko

**d) Zdanění leteckých pohonných hmot:**

– Článek 7 dohody Maroko – Belgie

– Článek 3 dohody Maroko – Česká republika

– Článek 6 dohody Maroko – Dánsko

– Článek 6 dohody Maroko – Německo

– Článek 10 dohody Maroko – Řecko

– Článek 5 dohody Maroko – Španělsko

– Článek 3 dohody Maroko – Francie

– Článek 3 dohody Maroko – Itálie

– Článek 14 dohody Maroko – Lotyšsko

– Článek 3 dohody Maroko – Lucembursko

– Článek 4 dohody Maroko – Maďarsko

– Článek 3 dohody Maroko – Malta

– Článek 6 dohody Maroko – Nizozemsko

– Článek 10 parafované dohody Maroko – Nizozemsko

– Článek 9 dohody Maroko – Rakousko

– Článek 3 dohody Maroko – Polsko

– Článek 3 dohody Maroko – Portugalsko

– Článek 6 dohody Maroko – Švédsko

– Článek 5 dohody Maroko – Spojené království

**e) Přepravní tarify v rámci Evropského společenství:**

– Článek 19 dohody Maroko – Belgie

– Článek 19 dohody Maroko – Česká republika

– Článek 9 dohody Maroko – Dánsko

– Článek 9 dohody Maroko – Německo

– Článek 13 dohody Maroko – Řecko

– Článek 11 dohody Maroko – Španělsko

– Článek 17 dohody Maroko – Francie

– Článek 20 dohody Maroko – Itálie

– Článek 10 dohody Maroko – Lotyšsko

– Článek 20 dohody Maroko – Lucembursko

– Článek 17 dohody Maroko – Maďarsko

– Článek 19 dohody Maroko – Malta

– Článek 18 dohody Maroko – Nizozemsko

– Článek 6 parafované dohody Maroko – Nizozemsko

– Článek 13 dohody Maroko – Rakousko

– Článek 19 dohody Maroko – Polsko

– Článek 18 dohody Maroko – Portugalsko

– Článek 9 dohody Maroko – Švédsko

– Článek 9 dohody Maroko – Spojené království

**Příloha 3**

**Seznam jiných států, na které se odkazuje v článku 2 této dohody**

**a) Islandská republika** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru)

**b) Lichtenštejnské knížectví** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru)

**c) Norské království** (v rámci Dohody o Evropském hospodářském prostoru)

**d) Švýcarská konfederace** (v rámci dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o letecké dopravě)